

SAATTTBBGbSb

Edition Moeck 3352

LA ORQUESTA DE
flautas dulces

L'ORCHESTRA
DEI
flauti dolci

HET
blokfluit L'ORCHESTRE
ORKEST flûtes à bec DES

リコーダー オーケストラ

木
笛
樂
團

THE recorder ORCHESTRA

DAS
blockflöten
ORCHESTER

Irmhild Beutler

Evening Rise

Native American Song

for recorder orchestra

MOECK



The Recorder Orchestra

Ob ambitionierte Laien oder professionelle Spieler: Immer häufiger finden sich mehrere oder sogar viele Blockflötisten zusammen, um ein größeres Blockflötenensemble oder ein Blockflötenorchester zu gründen. In erster Linie stehen klangliche Gründe hinter dem Zusammenschluss, da das erweiterte Klangspektrum, die Vielzahl an möglichen Kombinationen von z. T. sehr tiefen wie auch sehr hohen Blockflöten und die damit verbundene Klangfülle eine neue Dimension im Blockflötenspiel verspricht, die kleinere Besetzungen wie Trio, Quartett oder Quintett nicht bieten können. In zweiter Linie dürften soziale Gründe eine Rolle dabei spielen, denn das Spiel in der großen Gruppe zusammen mit Freunden und Gleichgesinnten macht großen Spaß.

Der Moeck Verlag möchte Blockflötenensembles und Blockflötenorchestern mit seiner Reihe „The Recorder Orchestra“ hochwertige, passende und ansprechende Literatur zur Verfügung stellen. Dabei handelt es sich überwiegend um Originalkompositionen alter und neuer Musik, aber auch um Bearbeitungen von Jazz-Standards oder anderen Klassikern. Das Aufführungsmaterial wird praxisgerecht gestaltet, indem immer eine Partitur für den Dirigenten oder Ensembleleiter zur Verfügung gestellt wird.

Ein vollständiger Satz Einzelstimmen liegt der Partitur bei. Diese (legal erworbenen) Stimmen können vom Ensemble kopiert werden, um sich das Stück entsprechend der eigenen Besetzungsmöglichkeiten einzurichten.

Amongst recorder players, regardless if they are keen amateurs or professionals, it is becoming more and more widespread that several or many players will come together in order to form a large recorder ensemble or a recorder orchestra. The main reason to join together is to gain more sound. The extended sound spectrum and the great variety of new combinations ranging from partly very low to very high pitched recorders, along with the richness of tone that can be produced, opens new horizons in recorder playing that smaller groups such as trios, quartets or quintets cannot offer. Social reasons will also play a strong role, since what could be more fun than playing together in a large group with friends and like-minded.

With their series “The Recorder Orchestra” Moeck publishers would like to provide sheet music for recorder ensembles and recorder orchestras that is of high quality, suitable and attractive. The series contains mainly original works comprising old and new as well as arrangements of jazz standards or other favourite classics. The performing material is specially designed for practical use, including a score for the conductor or ensemble leader and one complete set of parts.

These legally purchased parts may be copied by the ensemble to meet their individual requirements.

Translation: J. Whybrow

Qu’il s’agisse d’amateurs ambitieux ou de musiciens professionnels, de plus en plus souvent, plusieurs flûtistes, parfois même en grand nombre, désirent fonder un ensemble, voire un orchestre de flûtes à bec. Les raisons qui les y incitent sont tout d’abord d’ordre sonore, étant donné que le spectre des timbres et la diversité des combinaisons possibles entre les flûtes très graves et les très aiguës permettent d’obtenir un ensemble de sons qui confère au jeu de la flûte à bec une nouvelle dimension que des instrumentations de petite taille telles que trios, quatuors ou quintettes ne peuvent offrir. L’aspect social constitue la seconde raison, car il faut bien dire que jouer avec des amis et des amoureux de la flûte à bec au sein d’un grand groupe est fort plaisant.

En proposant sa série intitulée «The Recorder Orchestra», les éditions Moeck souhaitent mettre à la disposition des ensembles et des orchestres de flûtes à bec des œuvres qui leur conviennent et qui sont agréables à interpréter. Il s’agit là avant tout de compositions originales de musique ancienne et nouvelle, mais aussi d’arrangements de pièces standards de jazz ou autres classiques. Le matériel est conçu de façon à être facile à utiliser, c’est à dire qu’il comprend toujours une partition pour le chef d’orchestre ou le responsable de l’ensemble. L’ensemble des différentes voix est également joint à la partition.

Ces partitions des différentes voix (acquises légalement) peuvent être photocopiées par l’ensemble afin qu’il puisse adapter la pièce aux possibilités de sa propre instrumentation.

Traduction: A. Rabin-Weller

Evening Rise

Native American Song

for recorder orchestra

arranged by
Irmhild Beutler

score and 11 parts

Edition Moeck Nr. 3352

MOECK VERLAG CELLE

*Evening rise, Spirit come, sun goes down when the day is done.
Mother Earth awakens me with the heartbeat of the sea.*

Evening Rise

Native American Song
for recorder orchestra
arranged by Irmhild Beutler

tranquillo (♩ = c. 80)

Soprano
Alto 1
Alto 2
Tenor 1
Tenor 2
Tenor 3
Bass 1
Bass 2

G+

9

Soprano (S): Rests

Alto 1 (A1): *solo*, *mf*

Alto 2 (A2): *mf solo*

Tenor 1 (T1): *mf solo*

Tenor 2 (T2): Rests

Tenor 3 (T3): Rests

Bass 1 (B1): Melodic accompaniment

Bass 2 (B2): Harmonic accompaniment

Contrabass (Gb): Harmonic accompaniment

Subbass (Sb): Harmonic accompaniment

18

A
poco più mosso (♩ = c. 84)

Soprano (S): Rests

Alto 1 (A1): *tutti*

Alto 2 (A2): *tutti*

Tenor 1 (T1): *tutti*

Tenor 2 (T2): Rests

Tenor 3 (T3): Rests

Bass 1 (B1): *tutti*

Bass 2 (B2): Accompaniment

Contrabass (Gb): Accompaniment

25

S

A1

A2

T1

T2

T3

B1

B2

Cb

Sb

mf

mf

mf

31

rit. **B** **energico** (♩ = c. 120)

S

A1

A2

T1

T2

T3

B1

B2

Cb

f

f

f

38 C **cantabile** (♩ = c. 116)

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb
Sb

46

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb

53

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb
Sb

Detailed description: This system of musical notation covers measures 53 to 58. It features ten staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Tenor 3 (T3), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2), Contrabass (Gb), and Subbass (Sb). The Soprano, Alto 1, and Alto 2 parts are mostly silent, indicated by horizontal lines. The Tenor 1 part plays a sustained note. The Tenor 2 and Tenor 3 parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Bass 1 part plays a sustained note. The Bass 2 part is silent. The Contrabass part plays a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The Subbass part plays a sustained note.

59

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb

Detailed description: This system of musical notation covers measures 59 to 64. It features nine staves: Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Tenor 3 (T3), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2), and Contrabass (Gb). The Soprano part is silent. The Alto 1 and Alto 2 parts play a melodic line with a *mf* dynamic marking. The Tenor 1 part plays a sustained note. The Tenor 2 and Tenor 3 parts play a melodic line with a *mp* dynamic marking. The Bass 1 part plays a sustained note. The Bass 2 part is silent. The Contrabass part plays a melodic line.

66 *rit.* **D** **energico** (♩ = c. 74)

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb
Sb

74 **E** **poco meno mosso**

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
Gb

F
energico

83

S

A1

A2

T1

T2

T3

B1

B2

Gb

Sb

91

S

A1

A2

T1

T2

T3

B1

B2

Gb

98

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
B3
B4

105 **G**

113 **H**

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
B3
B4

121

S
A1
A2
T1
T2
T3
B1
B2
B3
B4

129 *rit.* **I** **maestoso** (♩ = c. 80)

Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Tenor 3 (T3), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2), Contrabass (Gb), Subbass (Sb)

mf, *c. f.*

136

Soprano (S), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Tenor 3 (T3), Bass 1 (B1), Bass 2 (B2), Contrabass (Gb)

c. f.

143

c. f.

S

A1

A2

T1

T2

T3

B1

B2

Gb

Sb

150

molto rallentan'

f

Evening Rise ist ein Arrangement über ein indianisches Abendlied in der Form einer kleinen epischen Fantasie. Das Lied hat folgenden Text:

*Evening rise, Spirit come,
Sun goes down when the day is done.
Mother Earth awakens me
with the heartbeat of the sea.*

[*Abend, erhebe dich, Geist, komm.
Die Sonne versinkt, wenn der Tag voll-
bracht ist.
Mutter Erde erweckt mich
mit dem Herzschlag des Meeres.*]

Die Melodie des Liedes erklingt im Laufe des Stückes in verschiedenen Stimmen, sie ist jeweils mit *c.f.* (*cantus firmus*) gekennzeichnet; zum ersten Mal wird sie von Tenor 1 gespielt (T. 41 – T. 48).

In meinem Stück klingen die verschiedenen Empfindungen an, die im Liedtext angedeutet werden: Ausgehend von einer ruhigen, innigen Abendstimmung ergibt sich Bewegung, und wie in einer Erinnerung an den erlebten Tag wandeln die aus der Liedmelodie entwickelten Motive ihren Ausdruck, sie treten in Spannung zueinander, es entsteht ein Wachsen und Aufsteigen, bis sich, gleichsam als Höhepunkt, der Abend in Gelassenheit und Pracht erhoben hat.

Evening Rise is an arrangement based on a Native American evening song in the form of a little epic fantasia. The song has the following text:

*Evening rise, Spirit come,
Sun goes down when the day is done.
Mother Earth awakens me
with the heartbeat of the sea.*

In the course of the song the melody can be heard in various lines, it is indicated with *c.f.* (*cantus firmus*) and is played initially by the first tenor line (bars 41-48).

Differing emotions can be heard in my piece which are implied in the text of the song: the movement evolves, starting with the calm intimate atmosphere of the evening and as in the memory of the day past, the motives develop their expression from the melody, they meet with mounting excitement, growing and soaring, until as the climax, the evening has risen in its serenity and splendour. Translation: A. Meyke

Evening Rise est l'arrangement d'un chant du soir d'origine amérindienne revêtant la forme d'une petite fantasia épique. Voici le texte du chant :

*Evening rise, Spirit come,
Sun goes down when the day is done.
Mother Earth awakens me
with the heartbeat of the sea.*

[*C'est le soir, oh esprit, élève-toi,
Le soleil se couche à l'aube de la journée
Tandis que la Terre Mère me réveille
Au son des palpitations de la mer.*]

La mélodie du chant est reprise dans différentes voix tout au long du morceau ; dans chacune d'elle, elle est indiquée par *c.f.* (*cantus firmus*). C'est la flûte ténor 1 qui l'interprète en premier (mesures 41 à 48).

Dans cet arrangement musical, les diverses sensations mentionnées dans le texte du chant se font entendre : dans une ambiance du soir, calme et intimiste, un mouvement se dessine. Tels le souvenir de la journée qui vient de s'écouler, les motifs développés, extraits de la mélodie du chant, s'expriment en s'affrontant. Les mouvements s'amplifient, montent, avant que le soir, semblable à une apogée, ne s'élève dans une atmosphère somptueuse et de détente. Traduction: A. Rabin-Weller

The Recorder Orchestra

Johann Sebastian Bach: Jesus bleibet meine Freude (S. C. Rosin)

Chorale from Cantata BWV 147

SATTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3332

- : Singet dem Herrn ein neues Lied (B. Spanhove)
ATBGB ATBGB Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3351
- : 3 Chorale Preludes and Chorales (B. Spanhove)
SATTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3334

Irmhild Beutler: Seemannsgarn

SSAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3346

Irmhild Beutler (arr.): El Sol y La Luna (Andalusian Folksong)

SSAATBBGbSb+Tambourine · P+St · Edition Moeck Nr. 3343

- : La Gondoletta (Venetian Folksong)
S^{inc}SAATB(+Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3312
- : Marche des Rois (Traditional)
S^{inc}soloSAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3348
- : Nachtschwärmerie (Spanish Folksong)
GspS^{inc}SAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3315

Georges Bizet: Carmen – Entr'acte II (F. Steinhöfel)

S A T 5B 4Gb 3Sb Harp(ad lib.) · P+St · Edition Moeck Nr. 3319

Johannes Brahms: Hungarian Dance No. 5 (P. van der Meer/A. Deckmyn)

S^{inc}SATTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3339

Edward Elgar: Salut d'amour (I. Beutler)

SAATBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3337

George Gershwin: Summertime (S. C. Rosin) from *Porgy and Bess*

SATBGB(Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3320

- : Two Songs (S. C. Rosin)
I Got Rhythm · Somebody Loves Me
S^{inc}soloATTBGBSb/SsoloA3T2BGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3341

Edvard Grieg: Peer Gynt Suite No. I, op. 46 (H.-D. Michatz)

recorder orchestra · P+St · Edition Moeck Nr. 3324

- : Solveig's Song, from *Peer Gynt Suite* No. II, op. 55 (H.-D. Michatz)
S(S^{inc})SAATTTBBGbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3328

G. F. Händel: Sarabande (S. C. Rosin)

from Suite No. 4 in D minor for Cembalo (HWV 437)

S^{inc}SATB(Gb)(Sb) · P+St · Edition Moeck Nr. 3313

- : Two Arias (S. C. Rosin)
Lascia ch'io pianga · Ombra mai fu
SATBGBSb/SA(T)TBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3336

Engelbert Humperdinck: Abendsegen (I. Beutler)

2S 4A 3T 4B Gb Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3327

Scott Joplin: Two Waltzes (I. Beutler)

S^{inc}SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3333

Pietro Lappi: La Negrana (Rauerij, 1608)

Doppelchörige Canzone zu 8 Stimmen

SSS(A)T – S(A)ATGb(B) · P+St · Edition Moeck Nr. 3302

Paul Leenhouts: Ixi – Mixi – Dixi (1985)

SAAATB · P+St · Edition Moeck Nr. 3307

- : Juego de Galilei (1999)

4S^{inc} 4A 4B 2Sb, Kontrabass oder Bassgitarre · P+St
Edition Moeck Nr. 3303

J.-B. Lully: Marche pour la Cérémonie des Turcs (S. C. Rosin)

S^{inc}SSATBGBSb+Drum · P+St · Edition Moeck Nr. 3316

Matthias Maute: Ten Times Tenor (2004)

für 10 Tenorblockflöten · P+St · Edition Moeck Nr. 3301

Felix Mendelssohn Bartholdy: Andante (H.-D. Michatz)

from Symphony No. 4 (Italian)

SSAATTB/Gb/Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3305

Glenn Miller: Moonlight Serenade (P. Leenhouts)

SAAATBGB · P+St · Edition Moeck Nr. 3304

Moritz Moszkowski: Spanish Dances, op. 12 no. 1 & 2 (S. C. Rosin)

SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3330

Leopold Mozart: Das vor Kälte zitternde und

schnatternde Frauenzimmer (I. Beutler)

from *Die musikalische Schitterfahrt*,

S^{inc}AATBBBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3329

Wolfgang Amadeus Mozart: Ave verum corpus (S. C. Rosin)

SATB – TBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3342

- : Die Zauberflöte – Ouvertüre (F. Steinhöfel)

2S 2A 4T 4B 2Gb Sb · P+St · Edition Moeck Nr. 3322

Johann Pachelbel: Kanon und Gigue (S. C. Rosin)

SSSAAATTBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3317

Hieronymus Praetorius: Two Antiphonal Christmas Chorals, 1622

SSAT(A) – T(A)TBB · P+St · Edition Moeck Nr. 3308

Henry Purcell: Chacony (S. C. Rosin)

SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3326

Pete Rose: Mega-RONY (2004)

SSAATBGBPerc. ad lib. · P+St · Edition Moeck Nr. 3306

Sylvia Corinna Rosin: Bear Heart

SATBGBSb2Dr · P+St · Edition Moeck Nr. 3347

- : Dance of Joy
SSAATBBGBSbSbSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3349
- : Double Pleasure
SAATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3335
- : Full House
S^{inc}soloSATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3345
- : Morning Mist
SsoloATBBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3344
- : Raindrops
S^{inc}SSAATTBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3323

Sylvia Corinna Rosin (arr.): God Rest You Merry, Gentlemen

S^{inc}SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3314

- : Prelude and Fuge in C major
from *Acht kleine Praeludien und Fugen* formerly ascribed to J. S. Bach
SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3331

- : The River

SSAATBSb+Drum · P+St · Edition Moeck Nr. 3310

- : Two Baroque Favourites

G.F. Händel: Pifa/M.-A. Charpentier: Prélude

SATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3350

Franz Schubert: Ständchen (S. C. Rosin)

S(solo)ATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3338

Robert Schumann: Abendlied (S. C. Rosin)

S(solo)ATBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3338

- : Romanze (I. Beutler) from Symphony No. 4

SSAATBBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3321

Peter I. Tchaikovsky: Dance of the Swans (I. Beutler)

from *Swan Lake*, op. 20

SSAATBBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3340

- : Overture miniature (D. Schnabel)

from *The Nutcracker Ballet*, op. 71

S^{inc}SSAATBBGBTr · P+St · Edition Moeck Nr. 3318

Hans Joachim Teschner: Seaport Jump (2008)

SAAATTBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3309

- : Elbtraum (2008)

SAAATTBGBSb · P+St · Edition Moeck Nr. 3311

Hartmut Tripp: Der Treppenwitz

SAATBBGb · P+St · Edition Moeck Nr. 3325

MOECK

MOECK MUSIKINSTRUMENTE + VERLAG GmbH

Postfach 3131 • D-29231 Celle

www.moeck.com, ISMN M-2006-3352-8, Titellentwurf: Christoph Zehm